

The Siemens logo is displayed in a bold, teal, sans-serif font. It is positioned within a white rectangular box that is part of a larger graphic element on the left side of the page. The background of the entire page is a dark, textured surface, possibly a refrigerator door, with a vertical silver handle and a blue light strip running vertically along the edge of the door.

# SIEMENS

## Soğutucu/Dondurucu kombine cihazı

KD..V..

tr Kullanma kılavuzu



Register your product on My Siemens and discover  
exclusive services and offers.  
[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances

---

## tr İçindekiler

|                                        |    |                                   |    |
|----------------------------------------|----|-----------------------------------|----|
| Güvenlik ve ikaz bilgileri .....       | 3  | Dondurulmuş besinlerin buzunun    |    |
| Giderme bilgileri .....                | 6  | çözülmesi .....                   | 13 |
| Teslimat kapsamı .....                 | 7  | Dolap .....                       | 14 |
| Mekan sıcaklığına ve havalandırmaya    |    | Çıkartma "OK" .....               | 15 |
| dikkat edilmelidir .....               | 8  | Cihazın kapatılması, cihazın      |    |
| Cihazın elektrik şebekesine            |    | tamamen kapatılması .....         | 15 |
| bağlanması .....                       | 8  | Cihazın buzunun çözülmesi .....   | 15 |
| Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi ..... | 9  | Cihazın temizlenmesi .....        | 16 |
| Cihazın devreye sokulması .....        | 10 | Kokular .....                     | 17 |
| Sıcaklık derecesinin ayarlanması ..... | 10 | Aydınlatma (LED) .....            | 17 |
| Kullanılabilen hacim .....             | 11 | Enerji tasarrufu .....            | 18 |
| Soğutucu bölmesi .....                 | 11 | Çalışma sesleri .....             | 18 |
| Dondurucu bölmesi .....                | 11 | Basit hataları kendiniz           |    |
| Dondurma kapasitesi .....              | 12 | giderebilirsiniz .....            | 19 |
| Taze besinlerin dondurulması .....     | 12 | Cihazın kendini test etmesi ..... | 20 |
| Süper dondurma .....                   | 13 | Müşteri hizmetleri .....          | 20 |

## Güvenlik ve ikaz bilgileri

### Cihazı çalıştırmadan önce

Kullanma ve montaj kılavuzlarını dikkatlice okuyunuz!

Bu kılavuzlarda cihazın kurulması, yerleştirilmesi, kullanılması ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır.

Üretici, kullanma talimatlarındaki bilgi ve uyarıları dikkate almazsanız, herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Tüm belge ve dokümanları sonradan kullanma ihtimalinden veya cihazı satacak olursanız, yeni sahibi için saklayınız.

### Teknik güvenlik



Yangın tehlikesi

Soğutma devresinin boruları içinde az miktarda çevre dostu, ancak yanıcı olan soğutma maddesi (R600a) akar. Ozon tabakasına zarar vermez ve sera etkisini fazlalaştırmaz. Eğer soğutma maddesi dışarı sızarsa, gözleri yaralayabilir veya alevlenebilir.

### Hasar durumunda

- Açık ateş veya alev kaynakları cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Cihazın kurulu olduğu yer birkaç dakika havalandırılmalıdır.
- Cihazı kapatınız ve elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
- Yetkili servise haber verilmelidir.

Bir cihaz ne kadar fazla soğutucu madde ihtiva ederse, kurulduğu yer de o derece büyük olmalıdır. Çok küçük yerlerde, soğutma maddesi devresinde bir kaçak söz konusu olduğunda, yanıcı bir gaz hava karışımı oluşabilir. Her 8 gram soğutucu madde için gerekli olan yerin hacmi en az 1 m<sup>3</sup> kadardır. Cihazınızın içinde bulunan soğutma maddesinin miktarı, cihazın iç kısmındaki tip levhasında yazılıdır.

Cihazın kurulması sırasında elektrik bağlantı kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat ediniz.

Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar görürse, kablonun üretici, yetkili servis veya benzer ustalık özelliklerine sahip bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekir. Hatalı veya gerektiği şekilde yapılmayan kurma çalışmaları ve onarımlardan dolayı cihazı kullanan kişi için oldukça önemli tehlikeler ortaya çıkabilir.

Onarımlar sadece üretici, yetkili servis veya benzeri eğitime sahip yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Sadece üreticinin orijinal parçaları kullanılmalıdır. Üretici sadece bu parçalarda güvenlik taleplerine uyulduğunu garanti eder.

Çoklu prizler, uzatma kabloları veya adaptörler kullanmayınız.



Yangın tehlikesi

Taşınabilir çoklu prizler veya taşınabilir güç kaynakları aşırı ısınabilir ve yangına neden olabilir.

Taşınabilir çoklu prizleri veya taşınabilir güç kaynaklarını cihazın arkasına yerleştirmeyiniz.

## Kullanım esnasında

- Cihazın içinde kesinlikle elektrikli cihazlar kullanmayınız (örn. ısıtma cihazları, elektrikli buz yapma makineleri vs.). Patlama tehlikesi!
- Cihazı temizlemek veya buzunu çözmek için asla buharlı temizleme cihazları kullanmayınız! Buhar elektrikli parçalara temas edebilir ve kısa devre olmasına sebep olabilir. Elektrik çarpma tehlikesi!
- Buz çözmeyi hızlandırmak için, üreticinin talimatları haricinde bir ilave önleme başvurmayınız. Patlama tehlikesi!
- Kar, kırağı ve buz tabakalarını temizlemek için sivri veya keskin kenarlı cisimler kullanmayınız. Aksi halde cihazın soğutucu madde boruları zarar görebilir. Dışarı fışkıran soğutucu madde tutuşup yanabilir veya göz yaralanmasına sebep olabilir.
- Yanıcı tahrik gazı ihtiva eden ürünleri (örn. sprey kutuları) ve patlayıcı maddeleri cihazın içinde bulundurmayınız. Patlama tehlikesi!

- Cihazın tabanını, raflarını, kapılarını ve benzer parçalarını basamak veya destek olarak kullanmayınız.
- Buz çözme ve temizleme işlemi için, cihazın elektrik fişini prizden çekip çıkarınız veya bağlı olduğu sigortayı kapatınız. Fişi prizden çıkarırken kablodan değil fişin kendisinden tutunuz.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapının contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz. Aksi halde plastik parçalar ve kapı contası delinip aşınabilir.
- Cihazın hava giriş ve çıkış delikleri kesinlikle örtülmemeli ve önleri kapatılmamalıdır.
- Şişe ve kutu içindeki sıvı maddeleri (özellikle karbonik asit ihtiva eden içecekleri) dondurucu bölümünde depolamayınız. Şişe ve kutular patlayabilir!
- Dondurulmuş besinleri kesinlikle dondurucudan çıkarır çıkarmaz ağızınıza almayınız.  
Donma yanığı tehlikesi!

### ■ **Çocuklar ve tehlikeye maruz kalabilecek kişiler için söz konusu olabilecek risklerin önlenmesi:**

Çocuklar ve bedensel, ruhsal veya algısal yetenekleri sınırlı olan veya cihazın güvenli kullanılması hakkında yeterince bilgisi olmayan kişiler tehlikeye maruz kalabilecek kişiler olarak kabul edilirler.

Çocukların ve söz konusu tehlikeye maruz kalabilecek kişilerin tehlikeleri anlamış olmasını sağlayınız.

Güvenlikten sorumlu bir kişi çocukları ve tehlikeye maruz kalabilecek kişileri cihaz kullanılırken denetlemeli veya onlara rehberlik etmelidir.

Sadece 8 yaşından büyük çocukların cihazı kullanmasına izin veriniz.

Temizleme ve bakım çalışmalarında çocukları denetleyiniz.

Çocukların cihaz ile oynamasına kesinlikle izin vermeyiniz.

- Ellerinizi uzun bir süre dondurulmuş besine, buza veya buharlaştırıcı borularına vs. temas etmesini önleyiniz.  
Donma yanığı tehlikesi!

## Evdeki çocuklar

- Ambalajları ve ambalaj parçalarını çocuklara vermeyiniz. Katlanan kartonlardan ve folyolardan dolayı boğulma tehlikesi söz konusudur!
- Bu cihaz, çocuk oyuncağı değildir.
- Kilit tertibatı olan cihazlarda: Anahtarı çocukların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz!

## Genel yönetmelikler

Cihaz, besinlerin soğutulması ve dondurulması için kullanılır.

Bu cihaz evde ve ev ortamında kişisel kullanımınız içindir, ticari amaçlı kullanım için öngörülmemiştir.

Soğutucu madde devresinin sızdırmazlığı kontrol edilmiştir.

Bu cihaz, elektronik cihazlar için genel olarak geçerli olan güvenlik yönetmeliklerine uygundur ve elektriksel parazitlenmeye karşı korunmuştur.

Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## Giderme bilgileri

### Yeni cihazın Ambalajının giderilmesi

Ambalaj, cihazınızı transport hasarlarına karşı korur. Ambalajda kullanılmış olan tüm malzemeler, çevreye zarar vermeyen türdendir ve yeniden kullanılabilir. Lütfen siz de yardımcı olunuz: Ambalajı çevreye zarar vermeyecek şekilde gideriniz.

Güncel giderme yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için, lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediye idaresine başvurunuz.

### AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Ambalaj malzemesini çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

AEED yönetmeliğine uygundur.

Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.



### Uyarı

Eskimiş ve artık kullanılmayacak cihazlarda:

1. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Elektrik kablosunu kesip, fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
3. Çocukların cihazın içine girmesini zorlaştırmak için, rafları, çekmeceleri ve eşya gözlerini cihazdan çıkarmayınız.
4. Çocukların eskimiş cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz. Boğulma tehlikesi!

Soğutma cihazlarının içinde soğutucu maddeler vardır, yalıtım tertibatlarında ise izolasyon gazları vardır. Soğutucu maddeler ve gazlar uzmanca giderilmelidir. Eski cihaz uzmanca ve çevreye zarar vermeyecek şekilde giderilinceye kadar, soğutucu madde sirkülasyon borularının zarar görmemesine dikkat ediniz.

## Teslimat kapsamı

Ambalajdan çıkardıktan sonra, tüm parçaları olası transport hasarları açısından kontrol ediniz.

Şikayet veya itiraz söz konusu olduğunda, lütfen cihazı satın aldığınız yetkili satıcınıza veya yetkili servisimize başvurunuz.

Teslimat kapsamı, aşağıdaki parçalardan oluşmaktadır:

- Solo cihaz
- Donanım (modele bağlı)
- Montaj malzemelerini içeren torba
- Kullanma kılavuzu
- Montaj kılavuzu
- Yetkili servis defteri
- Garanti ekleri
- Enerji tüketimi ve çalışma sesleri ile ilgili bilgiler

## Mekan sıcaklığına ve havalandırmaya dikkat edilmelidir

### Mekan sıcaklığı

Bu cihaz belli bir klima sınıfı için tasarlanmıştır. Klima sınıfına bağlı olarak bu cihazı şu çevre sıcaklıklarında kullanabilirsiniz.

İklim sınıfı tip levhasının üzerinde bulunur, Resim 14.

| Klima sınıfı | Kabul edilebilir mekan sıcaklığı |
|--------------|----------------------------------|
| SN           | +10 °C ile 32 °C                 |
| N            | +16 °C ile 32 °C                 |
| ST           | +16 °C ile 38 °C                 |
| T            | +16 °C ile 43 °C                 |

### Bilgi

Cihaz, bildirilmiş klima sınıfına ait oda sıcaklığı sınırları dahilinde, sahip olduğu tüm işlevleri ile çalışır. Eğer SN klima sınıfına dahil olan bir cihaz daha soğuk oda sıcaklıklarında işletilirse, +5 °C'ye kadar cihazda herhangi bir hasar olmayacağı garanti edilir.

Bu durumda, muhtemelen yoğun su oluşmasını azaltmak için, mümkün olan en soğuk soğutucu bölme ısı derecesini ayarlamayı öneriyoruz.

### Havalandırma

Resim 3

Cihazın arka yüzündeki hava ısınır. Isınan bu havanın kolayca çıkıp gidebilmesi gerekir. Aksi halde soğutucunun daha fazla çalışması gerekir. Bu da daha fazla elektrik sarfiyatına yol açar. Bu sebepten dolayı: Havalandırma deliklerinin önünün kesinlikle kapanmamasına dikkat ediniz!

## Cihazın elektrik şebekesine bağlanması

Cihazı kurduktan sonra, çalıştırmadan önce en az 1 saat bekleyiniz. Transport esnasında, kompresörün içindeki yağ soğutma sistemi içine dağılır.

Cihazı ilk kez devreye sokmadan önce, cihazın içini temizleyiniz (bakınız bölüm "Cihazın temizlenmesi").

### Elektrik bağlantısı

Priz cihazın yakınında olmalı ve cihaz kurulduktan sonra da rahat ulaşılabilir olmalıdır.

#### Uyarı

Elektrik çarpmaya tehlikesi!

Elektrik kablosunun uzunluğu yeterli değilse, kesinlikle çoklu prizler veya uzatma kabloları kullanmayınız. Onun yerine alternatif seçenekler için yetkili servis ile irtibata geçiniz.

Cihaz, koruma sınıfı I tipi bir cihazdır. Cihazı 220–240 V/50 Hz alternatif akım üzerinden, kurallara uygun şekilde monte edilmiş, toprak hattına sahip bir prize bağlayınız. Priz, 10 A – 16 A değerinde bir sigortaya sahip olmalıdır.

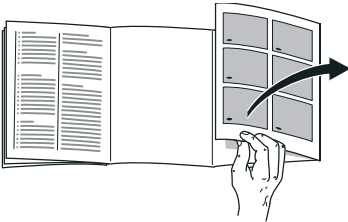
Avrupa ülkelerinde işletilmeyen cihazlarda, bildirilen gerilimin ve akım türünün, sizin elektrik şebekenizin değerleri ile uyuşup uyuşmadığını kontrol ediniz. Bu bilgileri, tip levhası üzerinde bulabilirsiniz, Resim 14.

## ⚠ Uyarı

Bu cihaz kesinlikle elektronik enerji tasarruf prizlerine bağlanmamalıdır.

Cihazlarımızın işletilmesinde şebeke ve sinüs kontrollü konvertisörler kullanılabilir. Şebeke kontrollü konvertisörler, doğrudan umumi elektrik şebekesine bağlanan fotovoltaik sistemlerde kullanılır. Umumi elektrik şebekesine doğrudan bağlantısı olmayan tekil uygulamalarda (örn. gemilerde veya dağ evlerinde ya da dağ kulübelerinde), sinüs kontrollü konvertisörler kullanılmalıdır.

## Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi



Lütfen önce resimlerin bulunduğu son sayfayı açınız. Bu kullanma kılavuzu birçok cihaz modeli için geçerlidir.

Modellerin donanım kapsamı farklı olabilir.

Resimlerde farklılıklar olabilir.

### Resim 1

- 1-4 Kumanda elemanları
- 5 Dondurucu bölmesindeki cam raf
- 6 Aydınlatma (LED)
- 7 Soğutucu bölmesindeki cam raf
- 8 Sebze kabı
- 9 Vidalı ayaklar
- 10 Kapı rafı
- 11 Büyük şişe rafı

- A Dondurucu bölümü
- B Soğutucu bölümü

### Kumanda elemanları

#### Resim 2

- 1 **Açma/kapama tuşu**  
Tüm cihazın açılması ve kapatılması için kullanılır.
- 2 **Soğutucu bölümü ısı derecesi göstergesi**  
Sayılar, soğutma bölümündeki ısı derecelerini °C türünden gösterir.
- 3 **Süper dondurma fonksiyonu göstergesi**  
Bu gösterge sadece, süper dondurma fonksiyonu devrede olduğu zaman yanar.
- 4 **Soğutucu bölümü sıcaklık derecesi ayar düğmesi**  
Bu tuş ile, soğutucu bölümünün ısı derecesi ayarlanır.

## Cihazın devreye sokulması

### Resim 2

Cihazı Açma/Kapatma tuşu 1 ile devreye sokunuz.

Cihaz soğutmaya başlar. Cihazın kapısı açikken, aydınlatma da açıktır.

+4 °C ayarlamanızı öneriyoruz.

## İşletme hakkında bilgiler

- Devreye sokma işleminden sonra, ayarlanmış ısı derecelerine ulaşılıncaya kadar birkaç saat geçebilir.  
Bu süreden önce cihaza besin koymayınız.
- Cihaz (kompresör) çalıştığı zaman, cihazın iç arka yüzünde su damlacıkları veya kırağı oluşabilir ve bu durum fonksiyondan dolayıdır, yani normaldir. Kırağı tabakasının kazınması veya su damlacıklarının silinmesi gerekmez. İç arka yüzün buzu otomatik olarak çözülür. Eriyen bu kondanse su, akma oluşuna (Resim 10) akıp toplanır, oradan kompresöre aktarılır ve orada buharlaştırılır.
- Gövdenin ön yüzleri kısmen biraz ısıtılır; böylelikle kapı contasının bulunduğu alanda terlemeden kaynaklanan su oluşması önlenir.
- Dondurucu bölmesinin kapısı kapatıldıktan sonra hemen tekrar açılmazsa, oluşmuş olan vakum dengeleninceye kadar, biraz bekleyiniz.

- Soğutma sisteminden dolayı, dondurucu ızgaralarının bazı yerleri çok çabuk kırağı tutabilir. Bunun fonksiyon veya elektrik tüketimi açısından herhangi bir etkisi yoktur. Buz çözme işlemi ancak tüm dondurucu ızgarası yüzeyi en az 5 mm kalınlığında kırağı veya buz tutarsa gereklidir.

## Sıcaklık derecesinin ayarlanması

### Resim 2

### Soğutucu bölmesi

Isı derecesi +2 °C ile +8 °C arasında ayarlanabilir.

İstediğiniz soğutucu bölmesi ısı derecesi ayarlanıncaya kadar, ısı ayar tuşuna 4 arka arkaya basınız.

Son olarak ayarlanmış olan değer hafızaya kaydedilir. Ayarlanmış ısı derecesi ilgili ısı derecesi göstergesinde 2 gösterilir.

### Dondurucu bölmesi

Dondurucu bölümündeki ısı derecesi, soğutma bölümündeki ısı derecesine bağlıdır.

Soğutucu bölümünde düşük dereceler ayarlanması, dondurucu bölümünün sıcaklık derecesinin de daha düşük olmasına yol açar.

## Kullanılabilen hacim

Cihazın kullanılabilen hacmi ile ilgili bilgiler için, cihazın tip etiketine (levhasına) bakınız. Resim 14

## Soğutucu bölmesi

Soğutucu bölmesi, hazır yemekler, hamur işleri, konserve, yağlı kahve sütü (kondanse süt) ve sert peynir için ideal muhafaza yeridir.

### Yerleştirirken dikkat edilecek konular

Besinleri ambalajlı veya iyice kapatılmış olarak dolaba yerleştiriniz. Böylelikle aroma, renk ve tazelik korunmuş olur. Ayrıca besinler arasında birbirlerine tad ve koku verme olayı ve plastik parçaların renginin değişmesi önlenmiş olur.

#### Bilgi

Besinler ve cihazın iç arka yüzü arasında temas olmasını önleyiniz. Aksi halde hava dolaşımı kötü etkilenebilir.

Besinler veya ambalajlar donarak cihazın iç arka yüzüne yapışabilir.

### Soğutucu bölümündeki soğuk kısımlara dikkat

Soğutucu bölümündeki hava sirkülasyonundan dolayı, farklı soğukluk derecelerine sahip kısımlar oluşur:

- En soğuk alan dışarı çekilebilen kabin içindedir. Resim 4

#### Bilgi

Cihazın içindeki en soğuk bölümü hassas gıda maddeleri (örn. balık, sucuk, et) için kullanınız.

- En sıcak alan kapıda en üst kısımdadır.

#### Bilgi

En sıcak alanda örn. sert peynir ve tereyağı muhafaza ediniz. Böylelikle peynir tadını geliştirmeye devam eder, tereyağı ise ekmeğe sürülebilir kıvamda kalır.

## Dondurucu bölmesi

### Dondurucu bölümünün kullanımı

- Dondurucu bölmesi.
- Küp buz üretmek için.
- Besin dondurmak için.

#### Bilgi

Dondurucu bölümünün kapısının daima kapalı olmasına dikkat ediniz! Kapı açık olduğu zaman, dondurulmuş besinlerin buzu çözülür. Dondurucu bölümü yoğun buz tutar. Ayrıca: Yüksek elektrik akımı tüketiminden dolayı gereksiz enerji harcanması söz konusudur!

## Dondurma kapasitesi

Dondurma kapasitesi ile ilgili bilgiler için tip levhasına bakınız. Resim 14

## Taze besinlerin dondurulması

Dondurmak için sadece taze ve iyi besinler kullanınız.

Besi değerinin, aromanın ve rengin mümkün olduğu kadar korunması için, sebze dondurulmadan önce kısa haşlanmalıdır. Patlıcanlarda, biberlerde, kabaklarda ve kuşkonmazda kısa haşlama işlemi yapılması gerekmez.

Dondurma ve kısa haşlama hakkında literatür veya bilgi kaynakları için kitapçılara bakınız.

### Bilgi

Dondurulacak besinlerin, önceden dondurulmuş besinler ile temasını önleyiniz.

- Dondurulmaya elverişli besinler: Hamur işleri, balık ve deniz ürünleri, et, av eti, kanatlılar, sebze, meyve, otsu baharatlar, kabuksuz yumurta, peynir, tereyağı ve süzme yoğurt gibi süt ürünleri, hazır yemekler, çorba, turlü, pişmiş et ve balık gibi yemek artıkları, patates yemekleri, sufler ve tatlı besinler.
- Dondurulmaya elverişli olmayan besinler: Yaprak salata, kırmızı turp, kabuğu içinde yumurta, üzüm, bütün elma, armut ve şeftali, katı pişmiş yumurta, yoğurt, kesilmiş süt, krema, crème fraîche ve mayonez.

## Dondurulmuş besinlerin ambalajlanması

Besinleri hava giremeyecek şekilde paketleyiniz ki, tadı bozulmasın veya kurumasın. Besinleri ambalajlamak için veya besin kaplarını kapatmak için, sağlığa zararlı olabilecek malzemeler kullanmayınız.

1. Besinleri ambalaja koyunuz.
2. Havayı bastırıp boşaltınız.
3. Ambalajı sıkı ve hava sızmayacak şekilde kapatınız.
4. Ambalaj üzerine içindeki besinlerin ismini ve dondurma tarihini yazınız.

### Aşağıdakiler ambalaj olarak uygundur:

Plastik folyo, polietilenden torba folyo, alüminyum folyo ve dondurmak için uygun kutular. Bu ürünleri uzman satış mağazalarında bulabilirsiniz.

### Aşağıdakiler ambalaj olarak uygun değildir:

Paketleme kağıdı, parşömen kağıdı, selofan (jelatinli kağıt), çöp torbası ve kullanılmış poşetler.

### Kapatmak için aşağıdakiler uygundur:

Lastik halkalar, plastik klipsler, bağlama iplikleri, soğuğa dayanıklı yapışkan bantlar veya benzeri malzemeler.

Polietilenden torbalar ve hortum folyoları bir folyo kaynak (ısıtıp yapıştırma) cihazı ile sızdırmaz şekilde kapatılabilir.

## Dondurulmuş besinlerin son kullanma tarihi

Dondurulmuş besinlerin dayanma süresi,

-18 °C ısı derecesi ayarında:

- Balık, sucuk, hazır yemek, hamur ürünleri:  
6 aya kadar
- Peynir, kanatlı hayvanlar, et:  
8 aya kadar
- Sebze, meyve:  
12 aya kadar

## Süper dondurma

Besin değerlerinin, vitaminlerin, görünüşün ve tadın korunması için, besinler mümkün olduğu kadar çabuk ortalarına kadar tamamen dondurulmalıdır.

Cihaz, süper dondurma fonksiyonu devreye sokulduktan sonra sürekli çalışır. Derin dondurucu bölmesinin ısı dereceleri, normal işletim moduna göre çok daha soğuktur.

Isı derecesinin istenmeyen şekilde yükselmesini önlemek için, taze besinleri dondurmadan birkaç saat önce süper dondurma fonksiyonunu devreye sokunuz.

Tip levhasına uygun bir dondurma kapasitesi elde etmek için, taze besinleri dondurmadan 24 saat önce süper dondurma fonksiyonunu devreye sokunuz.

Az miktarda besin (azami 2 kg kadar), süper dondurma fonksiyonu kullanılmadan da dondurulabilir.

## Bilgi

Süper dondurma devreye sokulmuşsa, daha fazla işletme sesleri duyulabilir.

## Açılması ve kapatılması

Resim 2

Süper 3 göstergesi yanıncaya kadar, ısı derecesi ayar tuşuna 4 peş peşe basınız. Süper dondurma fonksiyonu yakl. 2½ gün sonra otomatik olarak kapanır.

## Dondurulmuş besinlerin buzunun çözülmesi

Besin çeşitlerine ve kullanım amacına göre, şu olanaklar arasında seçme yapılabilir:

- Oda sıcaklığında
- Buzdolabında
- Elektrikli fırında, sıcak hava ventilatörü kullanılarak/kullanılmadan
- Mikrodalga fırında



### Dikkat

Buzu çözülmeye başlamış veya çözülmüş olan besinleri tekrar dondurmayınız. Bu besinleri ancak pişirdikten sonra (pişiriniz veya kızartınız) yeniden dondurabilirsiniz.

Bu durumda besinin azami depolama süresini tamamen kullanmayınız.

## Dolap

(her modelde değil)

### Cam raflar

Resim 5

İç bölümdeki rafların yerlerini istediğiniz şekilde değiştirebilirsiniz: Bunun için cam rafı cihazdan dışarı çekiniz, ön tarafını yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.

### Nem ayar düzeneğine sahip sebze kabı

Resim 6

Meyve ve sebzeler için en iyi depolama iklimini sağlamak için, depolanacak besin miktarına bağlı olarak, sebze kabı içindeki hava neminin oranı ayarlanabilir:

- Az miktarda meyve ve sebze – Yüksek hava nemi oranı
- Çok miktarda meyve ve sebze – Düşük hava nemi oranı

### Bilgiler

- Soğuk derecelere karşı hassas meyveler (örn. ananas, muz, papaya ve narenciyeler) ve sebzeler (örn. patlıcan, salatalık, kabak, biber, domates ve patates), kalitenin ve aromanın en iyi şekilde korunması için buzdolabının dışında, yaklaşık +8 °C ila +12 °C'de arasında depolanmalıdır.
- Depolama miktarına ve depolanan besine göre, sebze kabı içinde su yoğunlaşması söz konusu olabilir. Yoğuşan suyu kuru bir bez ile siliniz ve sebze kabı içindeki hava nemi oranını nem ayar sürgüsü üzerinden uygun şekilde ayarlayınız.

### Şişe rafı

Resim 7

Şişe rafında şişeler emin bir şekilde muhafaza edilebilir. Tutucu düzen değişkendir.

### Şişe tutucusu

Resim 8

Şişe tutucusu, cihazın kapısı açılıp kapatıldıkça şişelerin devrilmesini önler.

### Buz kabı

Resim 9

1. Buz kabının ¾ kadarını içme suyu ile doldurunuz ve kabı dondurucu bölmesine yerleştiriniz.
2. Buz kabı tabana yapışır, keskin ve sivri olmayan bir cisim ile çözmeye çalışınız (kaşık sapı).
3. Küp buzları buz kabından çıkarmak için, kabı kısa bir süre musluktan akan su altına tutunuz veya biraz sağa sola bükünüz.

## Çıkartma "OK"

(her modelde yoktur)

"OK" çıkartması ile, soğutma bölümünde gıda maddeleri için güvenli olan ve tavsiye edilen +4 °C veya altı bir ısı derecesinin mevcut olup olmadığını kontrol edebilirsiniz. Çıkartmada "OK" gösterilmezse, ısı derecesini adım adım azaltınız.

### Bilgi

Cihaz devreye sokulduktan sonra, ayarlanmış ısı derecesine ulaşılması 12 saat sürebilir.

**OK**

### Doğru ayar

## Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması

### Cihazı kapatınız.

Resim 2

Açma/Kapama tuşuna 1 basılmalıdır. Isı derecesi göstergesi 2 söner ve kompresör kapanır.

### Cihazın tamamen kapatılması

Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmıyorsa:

1. Cihazı kapatınız.
2. Bunu emin bir şekilde sağlayabilmek için, elektrik bağlantı fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız.

3. Cihaz temizlenmelidir.

4. Cihazın kapısı açık bırakılmalıdır.

## Cihazın buzunun çözülmesi

### Dondurucu bölmesinin buzunun çözülmesi

Dondurulmuş besinlerin buzunun çözülmemesi gerektiği için, dondurucu bölmesinin buzu otomatik olarak çözülmez. Dondurucu bölümüne, içi sıcak su dolu bir tencere koyarak, buz çözülmesi işlemini hızlandırabilirsiniz. Kırağı veya buz tabakalarını muntazam aralıklar ile temizleyiniz.



### Dikkat

Kırağı tabakasını veya buzları bıçak veya sivri bir cisim ile kazımayınız. Aksi halde cihazın soğutucu madde boruları zarar görebilir. Dışarı fışkıran soğutucu madde tutuşup yanabilir veya göz yaralanmasına sebep olabilir.

### Yapacağınız işlem:

#### Bilgi

Buz çözme işleminden yaklaşık 4 saat önce süper dondurma fonksiyonunu devreye sokunuz ve besinlerin çok düşük bir dereceye kadar soğutulmasını sağlayınız. Böylelikle besinler oda sıcaklığında daha uzun bir süre muhafaza edilebilir.

1. Donmuş besinleri cihazdan çıkarıp, geçici olarak serin bir yere koyunuz.
2. Cihazı kapatınız.
3. Cihazın elektrik fişini çekip çıkarınız veya bağlı olduğu sigortayı kapatınız veya attırınız.

4. Buz çözme işleminin hızlandırılması için, sıcak su dolu bir tencereyi altına bir tencere altlığı koyarak dondurucu bölmesine yerleştiriniz.
5. Eriyen suyu bir bez veya sünger ile siliniz.
6. Dondurucu bölmesini silip kurulayınız.
7. Cihazı tekrar devreye sokunuz.
8. Dondurulmuş besinleri tekrar cihaza yerleştiriniz.

## Soğutma bölmesinin buzu otomatik olarak çözülür

Cihaz, yani kompresör çalıştığı zaman, soğutma bölmesinin iç arka duvarında su tanecikleri veya kırağı tipinden tanecikler oluşur. Bu durum fonksiyondan dolayıdır, yani normaldir. Yoğuşan su damlacıklarını veya kırağıyı silmenize gerek yoktur. İç arka yüzün buzu otomatik olarak çözülür. Eriyen su, akma oluşuna akar, Resim 10. Toplanan su, akma olduğundan soğutma makinesine (kompresöre) akar ve orada buharlaştırılır.

## Bilgi

Akma oluşunu ve eriyen suyun boşalma deliğini temiz tutunuz ve suyun daima akabilmesini sağlayınız.

## Cihazın temizlenmesi



### Dikkat

- Kum, klor veya asit içeren temizleme maddeleri ve çözücü maddeler kullanmayınız.
- Ovalama gerektiren veya çizen süngerler kullanmayınız. Metalik yüzeylerde korozyon oluşabilir.
- Rafalar ve kaplar kesinlikle bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır. Aksi halde bu parçalar deforme olabilir.

### Yapacağınız işlem:

1. Temizleme işleminden önce cihazı kapatınız.
2. Cihazın elektrik fişini çekip çıkarınız veya bağlı olduğu sigortayı kapatınız veya attırınız.
3. Besinleri cihazdan dışarı çıkarınız ve serin bir yerde muhafaza ediniz. Soğutma akülerini (varsa) besinlerin üzerine yerleştiriniz.
4. Kırağı tabakasının erimesini bekleyiniz.
5. Cihazı yumuşak bir bez, ılık su ve pH değeri nötr olan bir bulaşık deterjanı ile temizleyiniz. Deterjanlı su aydınlatma düzeninin içine veya boşalma deliğinden geçip buharlaşma alanına akmamalıdır.
6. Kapı contası sadece temiz su ile silinmelidir ve ardından iyice silinip kurulanmalıdır.
7. Temizleme işleminden sonra: Cihazı yine bağlayınız ve devreye sokunuz.
8. Şimdi besinleri yeniden cihaza yerleştiriniz.

## Dolap

Temizlenmek amacıyla, cihazın tüm yeri değiştirilebilen parçaları dışarı çıkarılabilir.

### **Cam rafların dışarı çıkarılması**

Resim 5

Cam rafları yukarı kaldırınız, öne çekiniz, aşağı indiriniz ve yana doğru çevirip dışarı çıkarınız.

### **Eriyen (kondanse) su akma oluğu**

Erimiş su boşalma oluğunun temizlenmesi için, sebze çekmecesinin üzerindeki cam raf (Resim 1/8) cihazdan dışarı çıkarılmalıdır.

Eriyen suyun akıp boşalabilmesi için, erimiş suyun akma oluğu ve akıp boşalma deliği muntazam aralıklar ile, uygun bir çubuk veya benzeri cisim kullanılarak temizlenmelidir.

### **Kapların dışarı çıkarılması**

Resim 11

Kabı sonuna kadar dışarı çekiniz, ön tarafını yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.

### **Sebze kabı**

Resim 12

Sebze kabının panosu, temizlenmek üzere dışarı çıkarılabilir.

Yandaki düğmelere sırayla basınız ve bu esnada panoyu sebze kabından çıkarınız.

### **Kapı içindeki rafların dışarı çıkarılması**

Resim 13

Rafları yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.

## Kokular

Eğer rahatsız edici kokular fark ediliyorsa:

1. Cihazı Açma/Kapama tuşu ile kapatınız. Resim 2/1
2. Cihazın içindeki tüm besinleri dışarı çıkarınız.
3. Cihaz içi temizlenmelidir (cihazın temizlenmesi bölümüne bakınız).
4. Tüm ambalajları temizleyiniz.
5. Hok kokan besinleri, hava geçirmeyecek şekilde ambalajlayarak, koku oluşmasını önleyiniz.
6. Cihazı tekrar devreye sokunuz.
7. Besinleri yerleştiriniz.
8. 24 saat sonra, yeniden koku oluşup oluşmadığını kontrol ediniz.

## Aydınlatma (LED)

Cihazınız, bakım istemeyen bir LED aydınlatması ile donatılmıştır.

Bu aydınlatma donanımında yapılacak onarımlar sadece yetkili servis veya yetkilendirilmiş uzman elemanlar tarafından uygulanmalıdır.

## Enerji tasarrufu

- Cihazı serin ve iyi havalandırılmış bir yere kurunuz! Güneş ışınları doğrudan cihazın kurulacağı yere gelmemeli ve cihaz sıcaklık oluşturan cisimlerin ve ısı kaynaklarının (örn. soba, kalorifer, ocak, fırın gibi) yanına veya yakınına kurulmamalıdır.

Gerekirse bir izolasyon plakası kullanınız.

- Sıcak besinleri ve içecekleri cihaza yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz ve soğuduktan sonra cihaza yerleştiriniz.

- Dondurulmuş besinleri buzlarının çözülmesi için soğutucu bölümüne yerleştirerek, bu besinlerin soğukluğunu söz konusu bölümdeki besinlerin soğutulması için kullanınız.

- Dondurucu bölmesinde oluşan kar veya kırağı tabakası muntazam aralıklar ile çözülmelidir.

Bir kar/buz veya kırağı tabakası olması, dondurulmuş veya dondurulacak besinlere soğukluğun iletilmesini zorlaştırır ve bu da elektrik tüketiminin artmasına neden olur.

- Cihaz kapılarını mümkün olduğu kadar kısa açınız.
- Daha fazla elektrik tüketiminin önlenmesi için, cihazın arka yüzü ara sıra temizlenmelidir.

- Eğer mevcutsa:  
Duvara mesafe koruma parçalarını monte ederek, cihazın bildirilmiş enerji alma gücüne ulaşmasını sağlayınız (montaj kılavuzuna bakınız). Duvara olan mesafenin azalması, cihazın işlevini sınırlamaz veya düşürmez. Bu durumda, cihazın çektiği enerji miktarı biraz yükselebilir. 75 mm mesafe aşılmamalıdır.

- Donanım parçalarının düzeni, cihazın enerji alma veya çekme tutumunu etkilemez.

## Çalışma sesleri

### Normal çalışma ses ve gürültüleri

#### Boğuk horultu

Motorlar çalışıyor (örn. soğutma ünite grubu, ventilatör).

#### Fıkırtı, şırıltı ve tınlama sesleri

Boruların içinde soğutma maddesi akıyor.

#### Çıtlama sesi

Motor, şalter veya manyetik valfler açılıyor/kapanıyor.

### Gürültü oluşmasının önlenmesi

#### Cihaz düz yerleştirilmemiş

Cihazı lütfen bir su terazisinin yardımı ile dengeli ayarlayınız. Düzeltme işlemi için cihazın ayarlanabilen vidalı ayarlarını kullanınız veya altına uygun parçalar koyunuz.

#### Cihaz bir yere "temas" ediyor

Cihazı, temas ettiği mobilya veya cihazlardan ayırınız.

#### Kaplar veya raflar sallanıyor veya sıkışıyor

Dışarı çıkarılabilen parçaları kontrol ediniz ve gerekirse yeniden takınız.

#### Şişeler veya kaplar birbirine değiyor

Şişeleri veya kapları birbirinden biraz ayırınız.

## Basit hataları kendiniz giderebilirsiniz

Yetkili servisi çağırmadan önce:

Aşağıdaki talimatların yardımıyla arızayı kendinizin giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz.

Garanti süresi içerisinde dahi, bu gibi durumlarda servis görevlisinin masraflarının tümünü kendiniz ödemek zorundasınız!

| Arıza                                                            | Muhtemel sebebi                                                         | Giderilmesi                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sıcaklık derecesi, yapılmış ayardan çok daha farklı.             |                                                                         | Bazı durumlarda cihazı 5 dakika kapatmanız yeterlidir.<br>Isı derecesi çok sıcak ise, birkaç saat sonra ısı derecesinin ayar derecesine yaklaşmış olduğunu kontrol ediniz.<br>Sıcaklık derecesi düşükse, yani çok soğuksa, sıcaklık derecesini ertesi gün tekrar kontrol ediniz. |
| Herhangi bir gösterge yanmıyor.                                  | Elektrik kesintisi; sigorta kapalı; elektrik fişi prize iyi takılmamış. | Elektrik fişini takınız. Elektrik akımı olup olmadığı kontrol edilmelidir, sigortalar kontrol edilmelidir.                                                                                                                                                                       |
| Soğutucu bölmesi çok soğuk.                                      | Sıcaklık derecesi çok soğuk ayarlanmış.                                 | Isı derecesini daha sıcak bir dereceye ayarlayınız (Isı derecesinin ayarlanması bölümüne bakınız).                                                                                                                                                                               |
| Soğutma bölmesinin tabanı ıslak.                                 | Erimiş su akma olukları veya akıp boşalma deliği tıkanmıştır.           | Erimiş suyun akma oluklarını ve akıp boşalma deliğini temizleyiniz (cihazın temizlenmesi bölümüne bakınız). Resim 10                                                                                                                                                             |
| Dondurucu bölmesinin derecesi çok sıcak.                         | Cihazın çok sık açılması.                                               | Cihazı gereksiz açmayınız.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                  | Hava giriş ve çıkış deliklerinin önü kapanmış.                          | Engeller kaldırılmalıdır.                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                  | Çok miktarda taze besin dondurunuz.                                     | Dondurma kapasitesini aşmayınız.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Cihaz soğutmuyor, ısı derecesi göstergesi ve aydınlatma yanıyor. | Sergileme modu devreye sokulmuştur.                                     | Cihazın kendini test etme işlemini (selftest) başlatınız (bakınız bölüm "Cihazın kendini test etmesi").<br>Program sona erince, cihaz normal çalışma moduna geri döner.                                                                                                          |

| Arıza                                                            | Muhtemel sebebi                                          | Giderilmesi                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihaz yüzeyinde ve cihazdaki gözlerde yoğunlaşma suyu birikiyor. | Sıcak ve nemli ortam koşulları bu etkiyi kuvvetlendirir. | Temiz ve kuru bir bez kullanarak suyu silin. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cihaz kapağını mümkün olduğunca kısa süre açın</li> <li>■ Cihaz kapağının her zaman doğru şekilde kapatılmış olmasına dikkat edin.</li> </ul> |

## Cihazın kendini test etmesi

Cihazınız bir kendini test etme programı ile donatılmıştır ve bu program size, sadece yetkili servis tarafından giderilebilecek hata kaynaklarını gösterir.

### Cihazın kendini test etme programının başlatılması

Resim 2

1. Cihazı Açma/Kapatma tuşu 1 ile kapatınız ve 5 dakika bekleyiniz.
2. Cihazı Açma/Kapatma tuşu 1 ile devreye sokunuz ve ilk 10 saniye içinde ısı derecesi ayar tuşunu 4, ısı derecesi göstergesinde 22 °C yanıncaya kadar, 3–5 saniye basılı tutunuz.  
Isı derecesi göstergeleri peş peşe yanınca, kendi kendini test programı çalışmaya başlar.

Cihaz kısa süre sonra kendi kendini test tarafından ayarlanan ısı derecesini gösterince, herşey yolunda demektir. Süper göstergesi 3 10 saniye yanıp sönerse, bir hata söz konusudur. Yetkili servise haber veriniz.

## Cihazın kendini test etme programının sona erdirilmesi

Program sona erince, cihaz normal çalışma moduna geri döner.

## Müşteri hizmetleri

Sorularınız, cihazda kendinizin gideremediği bir arıza veya cihazda onarım yapma gereği varsa müşteri hizmetlerimize başvurun.

Birçok sorunu, işbu kılavuzdaki veya web sitemizdeki arıza giderme bilgileriyle kendiniz düzeltebilirsiniz. Bu mümkün değilse müşteri hizmetlerimize başvurun.

Daima uygun bir çözüm bulabiliriz ve müşteri hizmetleri teknisyenlerinin gereksiz olarak gönderilmesini önlemeye çalışırız.

Cihazınızın, ister garanti kapsamında ister üretici garantisi sona erdikten sonra, eğitilmiş müşteri hizmetleri personelleri tarafından orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlarız.

Güvenlik nedenlerinden dolayı cihazda onarımlar sadece eğitimli uzman personel tarafından yapılabilir. Cihazda tarafımızdan görevlendirilmeyen kişiler tarafından onarımların yapılması veya müdahalede bulunulması durumunda veya cihazlarımız orijinal parça olmayan yedek parçalar, ek parçalar veya aksesuarlarla çalıştırıldığında ve bunun sonucunda bir arıza söz konusu olduğunda, garanti geçerliliğini kaybeder.

**İlgili Ürünlerin Çevreye Duyarlı Tasarımına İlişkin Yönetmeliği** uyarınca fonksiyon ile ilgili orijinal yedek parçaları, cihazınız piyasaya çıkarıldıktan sonra en az 10 yıl süresince müşteri hizmetlerimizden temin edebilirsiniz.

Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri müşteri hizmetlerimizden, yetkili satıcınızdan veya Web sitemizden alabilirsiniz.

Müşteri hizmetlerine başvurduğunuzda cihazınızın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) hazır bulundurunuz.

Müşteri hizmetlerinin irtibat bilgileri, ekteki müşteri hizmetleri dizninde veya web sitemizde yer almaktadır.

## Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)

Ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) cihazın tip levhasında bulabilirsiniz. Resim 14

Cihaz bilgilerini ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını hızlıca bulabilmeniz için bilgileri not etmenizi öneririz.

## Teknik veriler

Soğutma maddesi, kullanılabilen iç hacim ve diğer teknik bilgiler tip plakasında bulunmaktadır.

Modelinizle ilgili ayrıntılı bilgileri İnternet'te şurada bulabilirsiniz: <https://enerjietiketitr.bsh-group.com>. Lütfen model arama ile ilgili talimatları izleyiniz. Model tanımı tip plakasında yer alan ürün numarasındaki (E-Nr.) eğik çizgiden önceki işaretlerden oluşur. Model tanımını alternatif olarak enerji etiketinin ilk satırında da bulabilirsiniz.

## Arızalarda onarım siparişi ve danışma

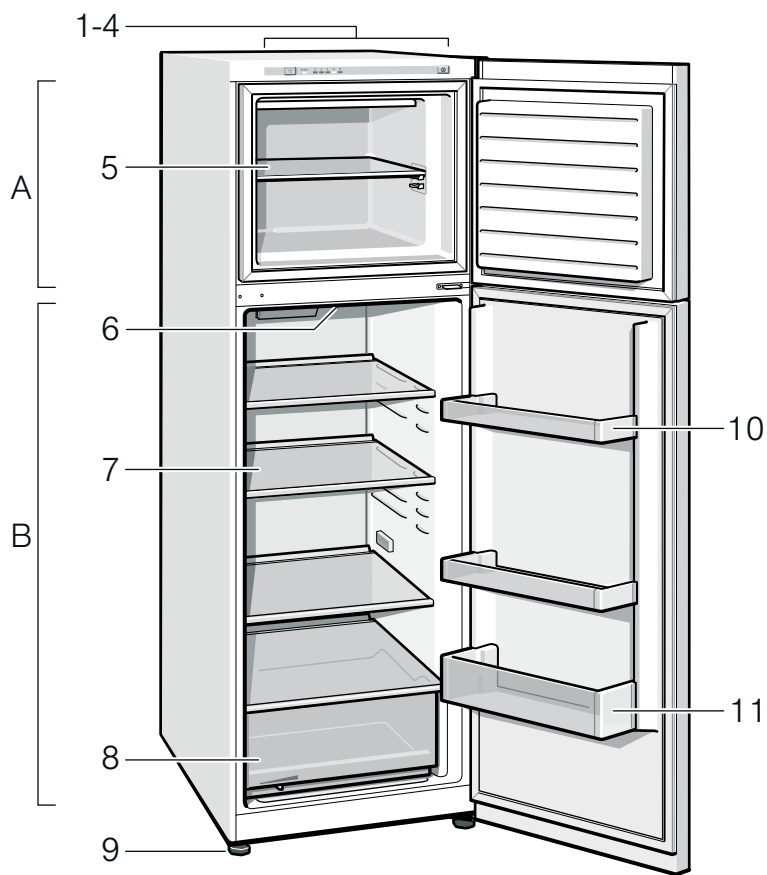
Tüm ülkelerin iletişim bilgileri için, ekteki yetkili servis listesine bakınız.

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

### Garanti Şartları

- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme
  - Satış bedelinden indirim isteme,
  - Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- haklarından birini kullanabilir.

- Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
 tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcısından talep edilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

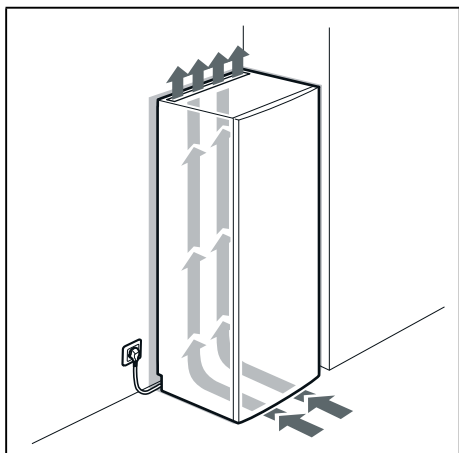


1

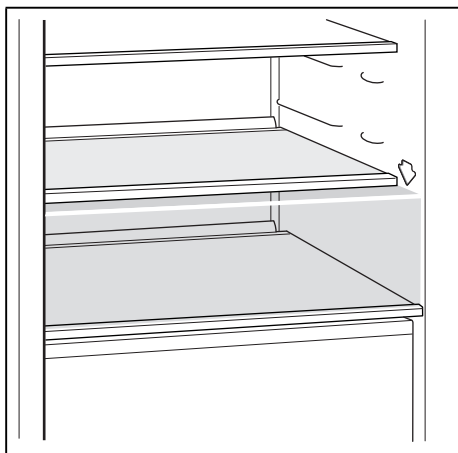


4 3 2 1

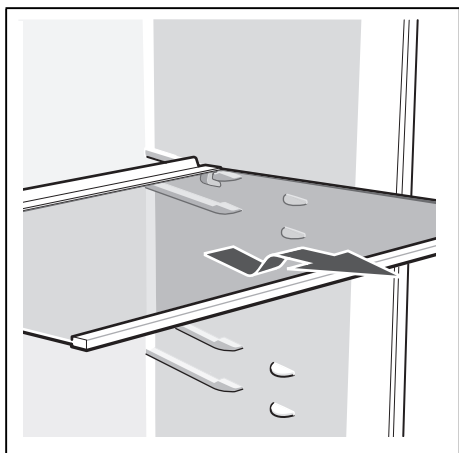
2



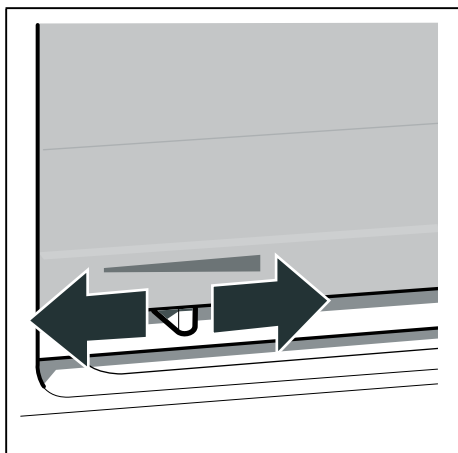
3



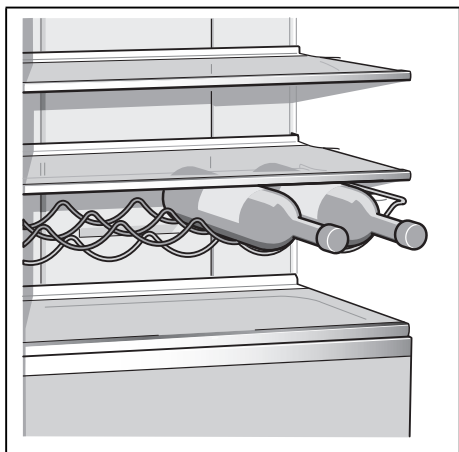
4



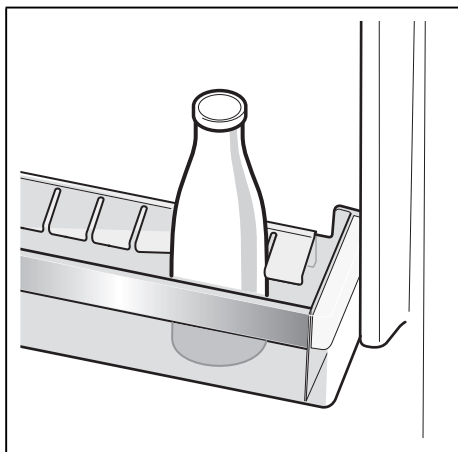
5



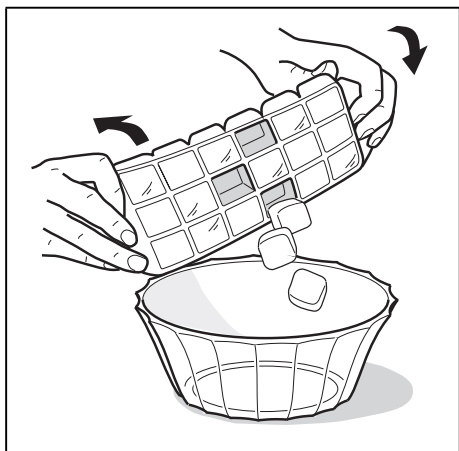
6



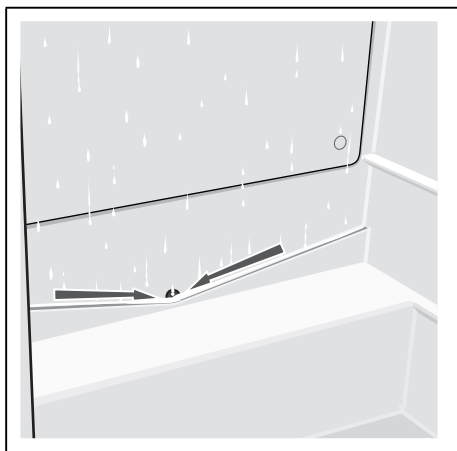
7



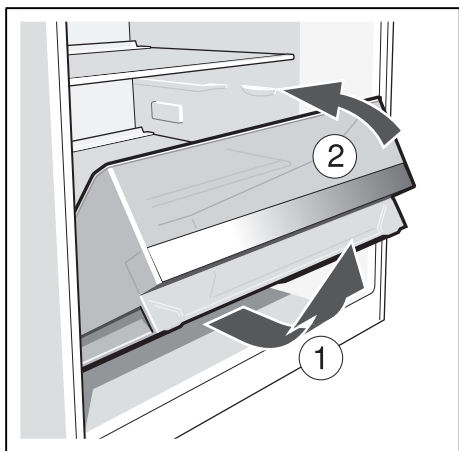
8



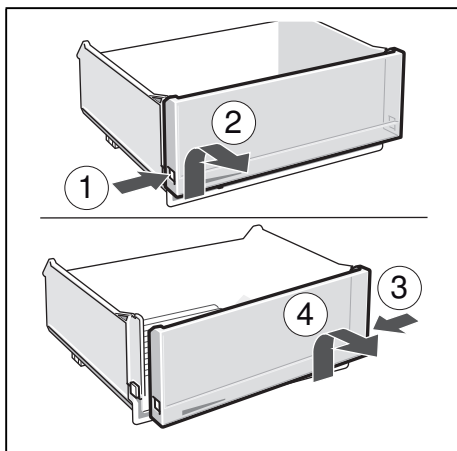
9



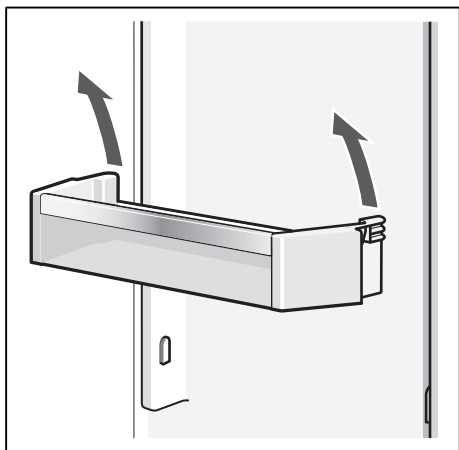
10



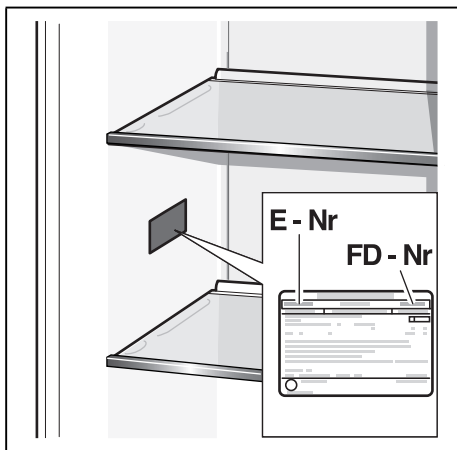
11



12



13



14

**BSH Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından Siemens AG'nin Ticari Marka Lisansı ile üretilmiştir



**8001206704** (0009) tr